



1920

Министерство образования и науки Российской Федерации

Филиал федерального государственного бюджетного образовательного
учреждения высшего профессионального образования
«Кубанский государственный университет» в г. Новороссийске
Кафедра иностранной филологии



РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.В.ДВ.05.01 ЛЕКСИКОГРАФИЯ

Направление подготовки: 45.03.01 Филология

Направленность (профиль): Зарубежная филология

Программа подготовки: академическая

Форма обучения: очная

Квалификация (степень) выпускника: Бакалавр

Краснодар 2015

Рабочая программа составлена в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 45.03.01 Филология, утвержденного приказом Министерства образования и науки Российской Федерации от 7 августа 2014 г. N 947.

Программу составил(и):

О.В.Вахонина, доцент, канд. филол. наук
И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание



подпись

А.В. Ордули, преподаватель кафедры иностранной филологии
И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание



подпись

Рабочая программа дисциплины «Лексикография» обюсуждена на заседании кафедры иностранной филологии протокол № 1 от 31 августа 2015 г.

Заведующий кафедрой (разработчика) Вахонина О.В.
фамилия, инициалы



подпись

Рабочая программа утверждена на заседании кафедры «Иностранной филологии» протокол № 1 от 31 августа 2015 г.

Заведующий кафедрой (выпускающей) Вахонина О.В.
фамилия, инициалы



подпись

Рабочая программа одобрена на заседании учебно-методической комиссии филиала по УГНС 45.00.00 Языкознание и литературоведение 31 августа 2015 г. протокол № 1

Председатель УМК  О.В. Вахонина

Рецензенты:

Директор МОУ Гимназия № 6
г. Новороссийск

А. Г. Альтова

Директор МАОУ Гимназия № 5
г. Новороссийск

Т. С. Цепордей

Содержание рабочей программы

- 1 Цели и задачи изучения дисциплины.
 - 1.1 Цель освоения дисциплины
 - 1.2 Задачи дисциплины.
- 1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы
- 1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине , соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.
2. Структура и содержание дисциплины.
 - 2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.
 - 2.2 Структура дисциплины
 - 2.3 Содержание разделов дисциплины
 - 2.3.1 Лабораторные занятия
- 2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине
3. Образовательные технологии.
4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.
 - 4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля.
 - 4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации.
5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины .
 - 5.1 Основная литература
 - 5.2 Дополнительная литература
 - 5.3. Периодические издания:
6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины .
7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины .
8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине .
 - 8.1 Перечень информационных технологий.
 - 8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.
 - 8.3 Перечень информационных справочных систем
9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине .

1. Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель освоения дисциплины

Цель изучения дисциплины: Углубление овладения механической системой изучаемого языка, понимать предмет лексикографии как с важную часть профессиональной деятельности филолога.

1.2 Задачи дисциплины

Развивать умения и навыки пользования словарями, знать их типологию для активного использования в практической деятельности бакалавра-филолога.

1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Лексикография» относится к учебному циклу Б1.В.ДВ.1.2 Для изучения дисциплины необходимы знания, умения, компетенции, полученные студентами за первый год обучения по направлению (филология). Дисциплина является основой для реализации целей и задач данной программы

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих компетенций: ПК-3, ПК-7

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	уметь	владеть
1	ПК-3	владение навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем	особенности вторичных жанров научной письменной, приемы библиографического описания, основные библиографические источники и поисковые системы по проблемам конкретной узкой области филологического знания	готовить научные обзоры, аннотации, рефераты и библиографии по темам дисциплины	навыками создания вторичных жанров научной письменной речи, приемами библиографического описания
2	ПК-7	готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися	формы воспитательной работы с учащимися	обрабатывать научную информацию в области филологии	навыками учебной и воспитательной работы, навыками популяризации достижений современной филологии

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице (для студентов ОФО).

Вид учебной работы	Всего часов	Семестры (часы)			
		7			
Контактная работа, в том числе:	21,2	21,2			
Аудиторные занятия (всего):	16	16			

Занятия лекционного типа	8	8			
Лабораторные занятия	-	-			
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	8	8			
Иная контактная работа:	5,2	5,2			
Контроль самостоятельной работы (КСР)	5	5			
Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2	0,2			
Самостоятельная работа, в том числе:	50,8	50,8			
<i>Курсовая работа</i>	-	-			
<i>Проработка учебного (теоретического) материала</i>	10	10			
<i>Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)</i>	20	20			
<i>Реферат</i>	-	-			
<i>Тест</i>	-	-			
Подготовка к текущему контролю	20,8	20,8			
Контроль:	-	-			
Подготовка к зачету	-	-			
Общая трудоемкость	час.	72	72		
	в том числе контактная работа	21,2	21,2		
	зач. ед	2	2		

2.2 Структура дисциплины:

№ раздела	Наименование разделов	Количество часов					СР
		Всего	Контактная работа				
			Л	ПЗ	КСР	ИКР	
1	2	3	4	5	6	7	
1.	Введение в лексикографию. История британской/американской/греческой лексикографии	8	1				7
2.	Типология словарей и параметры их классификации	11	1	2	1		7
3.	Одноязычные и учебные словари. Сравнительный анализ англо-русского, русско-греческого, русско-немецкого, русско-французского словарей	9,1	1		1	0,1	7
4.	Двухязычная лексикография. Сравнительный анализ лексических систем и их представления в двухязычных словарях	11	1	2	1		7
5.	Структура словаря. (мега/микро/макро). Принцип отбора лексических единиц в словаре.	11,9	1	2	1	0,1	7,8
6.	Терминография	10	2	1			7
7.	Проблемы современной лексикографии	11	1	1	1		8
	Итого:	72	8	8	5	0,2	50,8

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторная работа, ИКР – иная контактная работа, КСР – контролируемая самостоятельная работа, СР – самостоятельная работа.

2.3 Содержание разделов дисциплины:

Тема 1. Введение в лексикографию. История британской/американской/греческой лексикографии

Тема 2. Типология словарей и параметры их классификации

Тема 4. Одноязычные и учебные словари. Сравнительный анализ англо-русского, русско-греческого, русско-немецкого, русско-французского словарей

Тема 5. Структура словаря. (мега/микро/макро). Принцип отбора лексических единиц в словаре.

Тема 6. Проблемы современной лексикографии

2.3.1 Лекционные и практические занятия:

№ раздела	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	<i>Введение в курс. Развитие лексикографии английского языка.</i> ПК-3, ПК-7	История британской лексикографии. История американской лексикографии. История греческой лексикографии.	Вопросно-ответный контроль. Тестирование.
2.	<i>Типология словарей.</i> ПК-3, ПК-7	Основные типы словарей и параметры их классификации.	Вопросно-ответная работа. Практические задания.
3.	<i>Одноязычная лексикография.</i> ПК-3, ПК-7	Толковые и учебные словари. Типы одноязычных словарей. Сравнительный анализ учебных и одноязычных словарей.	Сообщения по изучаемой теме.
4.	<i>Двуязычная лексикография.</i> ПК-3, ПК-7	Сравнительный анализ лексических систем двух языков.	Сообщения, доклады.
5.	<i>Структура словаря.</i> ПК-3, ПК-7	Мега/макро/ микро/ структура словарей. Принципы расположения лексических единиц в словаре.	Обсуждение вопросов.
6.	<i>Терминография.</i> ПК-3, ПК-7	Терминологические словари, их характеристика, анализ. Типы терминологически словарей.	Собеседование. Зачет.
7.	<i>Современная лексикография.</i> ПК-3, ПК-7	Достижение современной английской лексикографии. Новые типы словарей.	Контрольный опрос.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

При изучении дисциплины обязательными являются следующие формы самостоятельной работы:

- разбор практического материала по домашним заданиям,
- самостоятельное изучение указанных отдельных тем;
- подготовка к зачету.

Таблица Содержание самостоятельной работы студентов

№ п/п	№ раздела (темы) дисциплины	Содержание самостоятельной работы студентов	Трудоёмкость в часах
1.	1, 2	Презентация по темам	12
2.	3,4	Презентация по темам	12,8
3.	5,6,	Презентация по темам	13
4.	7	Презентация по темам	13
		Итого	50,8

Вопросы для самостоятельной работы студентов

Задание 1. Подготовьте ответы на следующие вопросы:

- 1) Какой словарь является первым отечественным англо-русским словарем?
- 2) Какой словарь можно считать лучшим отечественным англо-русским словарем в XIX в. и почему?
- 3) В чем заключаются причины основных недостатков *Русско-английского словаря* А.И. Смирницкого, отмеченных в главе 3?
- 4) В чем заключаются отличия представления семантической структуры многозначного слова в *Новом большом русско-английском словаре* от представления в *Русско-английском словаре*?
- 5) Когда началась работа над *Большим англо-русским словарем*?
- 6) Когда началась работа над *Новым большим англо-русским словарем*?
- 7) Что обусловило необходимость создания *Нового большого англо-русского словаря*?
- 8) Почему *Новый большой англо-русский словарь* можно считать самым полным англо-русским отечественным словарем общего назначения?
- 9) Чем занимается терминологическая лексикография?
- 10) Почему число двуязычных специальных словарей намного превышает число двуязычных словарей общеупотребительной лексики?
- 11) В чем заключается основная причина несовершенства многих англо-русских терминологических словарей?
- 12) Какие отечественные лингвисты внесли большой вклад в развитие терминологической лексикографии английского языка?
- 13) В чем заключаются основные недостатки двуязычных терминологических словарей?
- 14) Какие отечественные двуязычные словари английской фразеологии являются наиболее полными?

Задание 2. Выберите из списка словарей название словаря, соответствующее фамилии его автора или фамилиям руководителей коллективов, создавших данный словарь.

<i>Фамилии авторов словарей</i>	<i>Названия словарей</i>
Ю.Д. Апресян и Э.М. Медникова	<i>Русско-английский словарь</i>
В.К. Мюллер	<i>Новый большой русско-английский словарь</i>
И.Р. Гальперин	<i>Англо-русский фразеологический словарь</i>

А.В. Кунина	<i>Англо-русский словарь</i>
А.И. Смирницкий	<i>Большой англо-русский словарь</i>
Д.И. Ермолович	<i>Новый большой англо-русский словарь</i>

Задание 3. Расположите в хронологической последовательности отечественные англо-русские и русско-английские словари (начиная с самого раннего):

- 1) *Новый большой англо-русский словарь*, изданный под руководством Ю.Д. Апресяна и Э.М. Медниковой;
- 2) *Русско-английский словарь*, изданный под общим руководством профессора А.И. Смирницкого;
- 3) *Полный англо-русский словарь* А. Александрова;
- 4) *Полный англо-русский словарь* С.Г. Займовского;
- 5) *Новый большой русско-английский словарь*, подготовленный под общим руководством профессора Д.И. Ермоловича;
- 6) *Англо-русский словарь* В.К. Мюллера;
- 7) *Большой англо-русский словарь*, подготовленный под общим руководством профессора И.Р. Гальперина.

Задание 4. Изучите раздел 2 «Статичность словаря и динамичность языка» статьи академика Ю.Д. Апресяна «Лексикографическая концепция Нового большого англо-русского словаря» в первом томе НБАРС и подготовьте сообщение о **принципе пропорциональной фокусировки словаря**. Можно ли считать, что НБАРС отвечает этому принципу?

Задание 5. Изучите раздел 3 «Словарь как справочник и как учебное пособие» статьи академика Ю.Д. Апресяна «Лексикографическая концепция Нового большого англо-русского словаря» в первом томе НБАРС. Подготовьте краткое сообщение о новом типе активного словаря. Можно ли считать, что НБАРС относится к данному типу словарей? Если да, то почему?

Задание 6. Изучите раздел 4 «Словарь и грамматика» статьи академика Ю.Д. Апресяна «Лексикографическая концепция Нового большого англо-русского словаря» в первом томе НБАРС. Какое лингвистическое описание лексической единицы в словаре Апресян считает интегральным? В чем заключаются трудности реализации требования интегральности в практике составления словарей? Как это требование было реализовано при составлении НБАРС?

Таблица – Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Вид СР	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Самостоятельное изучение теоретических и практических тем: Классификация фразеологических единиц, Сленг: причины появления, основные виды сленговых единиц, продуктивные средства словообразования, и др для владения навыками подготовки научных обзоров, аннотаций, составления рефератов и библиографий по тематике проводимых	1. Бобунова, М.А. Русская лексикография XXI века [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2013. — 199 с. — Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/44142 2. Крысин, Леонид Петрович. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст] : учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования / Л. П. Крысин ; Рос. акад. наук ; Ин-т русского языка им. В. В. Виноградова. - 3-е изд., испр. - Москва : Академия, 2013. - 240 с.

	исследований, приемами библиографического описания; знание основных библиографических источников и поисковых систем	
2	Чтение аутентичных научно-популярной текстов. Работа с лексикой по теме.	1. Бобунова, М.А. Русская лексикография XXI века [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2013. — 199 с. — URL: https://e.lanbook.com/book/44142 2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст]: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования / Л. П. Крысин; Рос. акад. наук; Ин-т русского языка им. В. В. Виноградова. - 3-е изд., испр. — М.: Академия, 2013. - 240 с.
3	Подготовка устных сообщений на заданную тему и демонстрировать готовность к распространению и популяризации филологических знаний и воспитательной работе с обучающимися	1. Бобунова, М.А. Русская лексикография XXI века [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — Москва: ФЛИНТА, 2013. — 199 с. — URL: https://e.lanbook.com/book/44142 2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст]: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования / Л. П. Крысин; Рос. акад. наук; Ин-т русского языка им. В. В. Виноградова. - 3-е изд., испр. — М.: Академия, 2013. - 240 с.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла,
- в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа,
- в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

В соответствии с требованиями ФГОС ВО по направлению бакалавриат реализация успешного освоения дисциплины «Лексикография» предусматривает использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий (разбор конкретных ситуаций, языковые тренинги) в сочетании с внеаудиторной работой.

При обучении дисциплины используются следующие образовательные технологии:

- технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации;

- Интернет-технологии – предоставляют широкие возможности для поиска информации, разработки международных научных проектов, ведения научных исследований;

- технология индивидуализации обучения – помогает реализовывать личностно-ориентированный подход, учитывая индивидуальные особенности и потребности учащихся;

- технология тестирования – используется для контроля уровня усвоения лексических, грамматических знаний в рамках модуля на определённом этапе обучения. Осуществление контроля с использованием технологии тестирования соответствует требованиям всех международных экзаменов по иностранному языку. Кроме того, данная технология позволяет преподавателю выявить и систематизировать аспекты, требующие дополнительной проработки.

Комплексное использование в учебном процессе всех вышеназванных технологий стимулируют личностную, интеллектуальную активность, развивают познавательные процессы, способствуют формированию компетенций, которыми должен обладать будущий бакалавр.

В соответствии с ФГОС ВО удельный вес занятий, проводимых в интерактивных формах, определяется главной целью ООП, особенностью контингента обучающихся и содержанием конкретных дисциплин, и в целом в учебном процессе должен составлять не менее 20 процентов от общего объема аудиторных занятий.

Реализация компетентного и личностно-деятельностного подхода с использованием перечисленных технологий предусматривает интерактивные формы обучения (2 часа).

Основные виды интерактивных образовательных технологий включают в себя:

- работа в малых группах (команде) - совместная деятельность студентов в группе под руководством лидера, направленная на решение общей задачи путем творческого сложения результатов индивидуальной работы членов команды;

- ролевые и деловые игры - ролевая имитация студентами реальной профессиональной деятельности с выполнением функций специалистов на различных рабочих местах.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4.Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации:

1. Регулярное посещение практических и лекционных занятий.
2. Иметь в наличии и регулярно предоставлять по требованию преподавателя тетради с лекционным и практическим материалом.
3. Своевременно и качественно выполнять домашнюю и самостоятельную работу.
4. Свободно оперировать терминологическим вокабуляром.
5. Иметь в наличии глоссарий по данной дисциплине.
6. Успешно справляться с заданиями промежуточных тестов.
7. Усвоить теоретический материал и уметь применять его практически.

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Форма итогового контроля – зачет с выполнением практических заданий.

Вопросы к зачету.

1. Лексикография как отрасль прикладной лингвистики.
2. История зарождения и становления английской, французской, немецкой лексикографии.
3. Глоссы в латинских переводах древне-античного периода как предшественники первых словарей.
4. Что такое глосса? Почему первые английские словари назывались глоссариями?

5. Какой словарь считается первым латинско-английским словарем, напечатанным в Англии?
6. В чем заключалось значение словаря Р. Кодри?
7. Чем примечателен словарь Г. Кокрэма?
8. Охарактеризуйте периоды британской лексикографии (4 периода).
9. В чем заключалось достоинство словаря доктора С. Джонсона?
10. Дайте характеристику словаря нового типа П. Роже.
11. Что явилось научно-методической предпосылкой создания учебных словарей английского языка?
12. Назовите основные английские учебные словари.
13. В чем проявилось влияние словаря Вебстера по формированию американского варианта английского языка?
14. Общая типология и их параметры.
15. Чем отличается энциклопедический словарь от лингвистического?
16. Для чего служат этимологические словари?
17. Какие параметры, служащие для классификации словарей выделял Л.В. Щерба?
18. Что понимается под макроструктурой словаря?
19. Что понимается под микроструктурой словаря?
20. Принципы расположения лексических единиц в словаре.
21. Из каких частей состоит лемма?
22. Из каких частей состоит словарная статья?
23. Какие словарные пометы вы знаете?
24. Новые тенденции в развитии современной лексикографии.
25. Новые типы словарей XX века (Activators)

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

- в печатной форме увеличенным шрифтом,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

- в печатной форме,
- в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

5.1 Основная литература:

1. Бобунова, М.А. Русская лексикография XXI века [Электронный ресурс] : учеб. пособие — Электрон. дан. — М.: ФЛИНТА, 2013. — 199 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/44142>
2. Крысин, Л.П. Современный русский язык. Лексическая семантика. Лексикология. Фразеология. Лексикография [Текст]: учебное пособие для студентов учреждений высшего профессионального образования / Л. П. Крысин; Рос. акад. наук ; Ин-т русского языка им. В. В. Виноградова. - 3-е изд., испр. – М.: Академия, 2013. - 240 с.

5.2 Дополнительная литература:

1. Англо-русский синонимический словарь [Текст] / Под рук. А. И. Розенмана и Ю. Д. Апресяна. - 5-е изд., стер. - М. : Русский язык, 2000. - 543 с.14
2. Англо-русский словарь [Текст] : 50000 слов : Географические названия. Специальная лексика и фразеология. Пословицы и поговорки / Авт.-сост. Н. В. Адамчик. - Минск : Харвест, 2003. - 559 с.2
3. Болотнова, Н.С. Современный русский язык: Лексикология. Фразеология. Лексикография: контрольно-тренировочные задания [Текст]: учебное пособие для студентов вузов / Н. С. Болотнова, А. В. Болотнов. – М.: ФЛИНТА: Наука, 2009. - 220 с. 2
4. Дурново, Н.Н. Грамматический словарь [Текст]: Грамматические и лингвистические термины / Под ред. О. В. Никитина. - М.: ФЛИНТА: Наука, 2001. - 183 с.5
5. Евсеева, И.В. Современный русский язык. Актуальные вопросы морфемики, морфонологии и словообразования [Электронный ресурс]: учебное пособие / И.В. Евсеева ; Министерство образования и науки Российской Федерации, Сибирский Федеральный университет. - Красноярск : Сибирский федеральный университет, 2014. - 204 с. : табл., схем. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=364604>
6. Иванищева, О.Н. Лексикографирование культуры [Электронный ресурс]: учебное пособие / О.Н. Иванищева. – М.; Берлин: Директ-Медиа, 2015. - 169 с. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=428738>
7. Коллин, Джейн. Англо-русский. Русско-английский словарь [Текст]: 60 тысяч слов / [Д. Коллин, А. Савицкий]. - М.: [ЮНБЕС], 2006. - 757 с. 2
8. Ожегов, Сергей Иванович. Толковый словарь русского языка [Текст] : 80000 слов и фразеолог. выражений / РАН ; Ин-т рус. яз. им. В. В. Виноградова. - 4-е изд., доп. - М.: Азбуковник, 2001. - 943 с. 4
9. Поливанов, Е.Д. Словарь лингвистических и литературоведческих терминов [Текст] / Е. Д. Поливанов. - М. : ЛИБРОКОМ, 2010. - 158 с 2
10. Современный словарь иностранных слов [Текст]: Около 20000 слов. - 4-е изд., стер. - М. : Русский язык, 2001 (М.). - 741 с.3

5.3 Периодические издания:

1. Вопросы филологии. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/675>
2. Книжное обозрение. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/7146>
3. Филологические науки. - URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/33866/udb/4>
4. Вестник Московского университета. Серия 09. Филология. - URL: <https://dlib.eastview.com/browse/publication/9145/udb/890>

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», необходимых для освоения дисциплины .

1. Academia : видеолекции ученых России на телеканале «Россия К» : сайт. –

URL: http://tvkultura.ru/brand/show/brand_id/20898/ .

2. Scopus : международная реферативная и справочная база данных цитирования рецензируемой литературы : сайт. – URL: <https://www.scopus.com/search/form.uri?display=basic>.

3. Web of Science (WoS, ISI) : международная аналитическая база данных научного цитирования : сайт. – URL: <http://webofknowledge.com>.

4. Базы данных компании «Ист Вью» : сайт. – URL: <http://dlib.eastview.com> .

5. ГРАМОТА.РУ : справочно-информационный интернет-портал. – URL: <http://www.gramota.ru> .

6. Единое окно доступа к образовательным ресурсам :сайт. – URL: <http://window.edu.ru> .

7. Лекториум : видеокolleкции академических лекций вузов России : сайт. – URL: <https://www.lektorium.tv>.

8. Научная электронная библиотека статей и публикаций «eLibrary.ru» : сайт. – URL: <http://elibrary.ru>.

9. Национальная электронная библиотека (НЭБ): сайт. - URL: <http://нэб.рф/>

10. Образовательный портал «Академик»: сайт. - URL: <https://dic.academic.ru/>

11. Образовательный портал «Учеба»: сайт. - URL: <http://www.ucheba.com/>

12. Официальный интернет-портал правовой информации. Государственная система правовой информации : сайт. – URL: <http://publication.pravo.gov.ru> .

13. Российское образование, федеральный портал: сайт — URL: <http://www.edu.ru>

14. Служба тематических толковых словарей: сайт. - URL: <http://www.glossary.ru/>

15. Справочно-правовая система «Консультант Плюс» : сайт. – URL: <http://www.consultant.ru>.

16. Университетская информационная система РОССИЯ (УИС РОССИЯ) : сайт. – URL: <http://www.uisrussia.msu.ru/>.

17. Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов : сайт. – URL: <http://fcior.edu.ru> .

18. Федеральный центр образовательного законодательства: сайт. - URL: <http://www.lexed.ru/>

19. ЭБС «Университетская библиотека ONLINE» : сайт. – URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red

20. ЭБС Издательства «Лань» : сайт. – URL: <http://e.lanbook.com> .

21. Электронная библиотека «Grebennikon» : сайт. – URL: <http://grebennikon.ru/journal.php>.

22. Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки [авторефераты – в свободном доступе] : сайт. – URL: <http://diss.rsl.ru/>.

23. Электронный архив документов КубГУ - URL: <http://docspace.kubsu.ru>

24. Электронный каталог Кубанского государственного университета и филиалов. – URL: <http://212.192.134.46/MegaPro/Web/Home/About>.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины .

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

Система обучения основывается на рациональном сочетании нескольких видов учебных занятий (в первую очередь, лекций и практических (лабораторных) занятий), работа на которых обладает определенной спецификой.

Подготовка к лабораторным, семинарским занятиям.

Подготовку к каждому занятию необходимо начать с ознакомления с планом практического занятия, который отражает содержание предложенной темы. Тщательное продумывание и изучение вопросов плана основывается на проработке текущего материала лекции, а затем изучения обязательной и дополнительной литературы, рекомендованной к данной теме. Все новые понятия по изучаемой теме необходимо выучить наизусть и внести в глоссарий, который целесообразно вести с самого начала изучения курса.

В процессе подготовки к занятиям, необходимо обратить особое внимание на самостоятельное изучение рекомендованной литературы. При всей полноте конспектирования лекции в ней невозможно изложить весь материал. Поэтому самостоятельная работа с учебниками, учебными пособиями, научной, справочной литературой, материалами периодических изданий и Интернета является наиболее эффективным методом получения дополнительных знаний, позволяет значительно активизировать процесс овладения информацией, способствует более глубокому усвоению изучаемого материала.

Рекомендации по работе с литературой.

Работу с литературой целесообразно начать с изучения общих работ по теме, а также учебников и учебных пособий. Далее рекомендуется перейти к анализу монографий и статей, рассматривающих отдельные аспекты проблем, изучаемых в рамках курса, а также официальных материалов и неопубликованных документов (научно-исследовательские работы, диссертации), в которых могут содержаться основные вопросы изучаемой проблемы.

Работу с источниками надо начинать с ознакомительного чтения, т.е. просмотреть текст, выделяя его структурные единицы. При ознакомительном чтении закладками отмечаются те страницы, которые требуют более внимательного изучения.

В зависимости от результатов ознакомительного чтения выбирается дальнейший способ работы с источником. Если для разрешения поставленной задачи требуется изучение некоторых фрагментов текста, то используется метод выборочного чтения. Если в книге нет подробного оглавления, следует обратить внимание ученика на предметные и именные указатели.

Избранные фрагменты или весь текст (если он целиком имеет отношение к теме) требуют вдумчивого, неторопливого чтения с «мысленной проработкой» материала. Такое чтение предполагает выделение: 1) главного в тексте; 2) основных аргументов; 3) выводов. Особое внимание следует обратить на то, вытекает тезис из аргументов или нет.

Необходимо также проанализировать, какие из утверждений автора носят проблематичный, гипотетический характер, и уловить скрытые вопросы.

Понятно, что умение таким образом работать с текстом приходит далеко не сразу. Наилучший способ научиться выделять главное в тексте, улавливать проблематичный характер утверждений, давать оценку авторской позиции – это сравнительное чтение, в ходе которого Вы знакомитесь с различными мнениями по одному и тому же вопросу, сравниваете весомость и доказательность аргументов сторон и делаете вывод о наибольшей убедительности той или иной позиции.

Если в литературе встречаются разные точки зрения по тому или иному вопросу из-за сложности прошедших событий и правовых явлений, нельзя их отвергать, не разобравшись. При наличии расхождений между авторами необходимо найти рациональное зерно у каждого из них, что позволит глубже усвоить предмет изучения и более критично оценивать изучаемые вопросы. Знакомясь с особыми позициями авторов,

нужно определять их схожие суждения, аргументы, выводы, а затем сравнивать их между собой и применять из них ту, которая более убедительна.

Следующим этапом работы с литературными источниками является создание конспектов, фиксирующих основные тезисы и аргументы..

Таким образом, при работе с источниками и литературой важно уметь:

- сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать, систематизировать информацию в соответствии с определенной учебной задачей;
- обобщать полученную информацию, оценивать прослушанное и прочитанное;
- фиксировать основное содержание сообщений; формулировать, устно и письменно, основную идею сообщения; составлять план, формулировать тезисы;
- готовить и презентовать развернутые сообщения типа доклада;
- работать в разных режимах (индивидуально, в паре, в группе), взаимодействуя друг с другом;
- пользоваться реферативными и справочными материалами;
- контролировать свои действия и действия своих товарищей, объективно оценивать свои действия;
- обращаться за помощью, дополнительными разъяснениями к преподавателю, другим студентам;
- пользоваться лингвистической или контекстуальной догадкой, словарями различного характера, различного рода подсказками, опорами в тексте (ключевые слова, структура текста, предваряющая информация и др.);
- использовать при говорении и письме перифраз, синонимичные средства, слова-описания общих понятий, разъяснения, примеры, толкования, «словотворчество»;
- повторять или перефразировать реплику собеседника в подтверждении понимания его высказывания или вопроса;
- обратиться за помощью к собеседнику (уточнить вопрос, переспросить и др.);
- использовать мимику, жесты (вообще и в тех случаях, когда языковых средств не хватает для выражения тех или иных коммуникативных намерений).

Подготовка к промежуточной аттестации.

При подготовке к промежуточной аттестации целесообразно:

- внимательно изучить перечень вопросов и определить, в каких источниках находятся сведения, необходимые для ответа на них;
- внимательно прочитать рекомендованную литературу;
- составить краткие конспекты ответов (планы ответов).

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине .

8.1 Перечень информационных технологий.

- Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.
- Использование электронных презентаций при проведении лекции-визуализации.

8.2 Перечень необходимого программного обеспечения.

- 1 WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3
- 2 Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3
- 3 Microsoft Windows Server Std 2003, Государственный контракт №13-ОК/2008-2 (Номер лицензии - 43725353)
- 4 Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353)

8.3 Перечень информационных справочных систем:

№	Наименование электронного ресурса	Ссылка на электронный адрес
1.	Электронная библиотечная система "Университетская библиотека ONLINE"	URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red
2.	Электронная библиотечная система издательства "Лань"	http://e.lanbook.com/
3.	Электронная библиотека «Grebennikon»	http://grebennikon.ru/journal.php .
4.	Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки [авторефераты – в свободном доступе]	http://diss.rsl.ru/ .
5.	ЭБС «ZNANIUM.COM»: сайт. - URL:	http://www.znanium.com/

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине

учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; учебная аудитории для проведения занятий семинарского типа; учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; учебная аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации; Учебная аудитория № 301 353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36	Оборудование: мультимедийный проектор, экран, персональный компьютер, учебная мебель, доска учебная, учебно-наглядные пособия (тематические иллюстрации), презентации на электронном носителе, выход в интернет, сплит-система	WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353); Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000.
учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; учебная аудитории для проведения занятий семинарского типа; учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; учебная аудитории для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации; Учебная аудитория № 303 353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36	Оборудование: мультимедийный проектор, экран, персональный компьютер, телевизор, видеомagneфон; учебная мебель, доска учебная, учебно-наглядные пособия (тематические иллюстрации), презентации на электронном носителе, сплит-система	WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353); Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000.
учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа; учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа; учебная аудитория для проведения	Оборудование: телевизор, видеомagneфон; учебно-наглядные пособия (тематические иллюстрации) учебная мебель, доска учебная, сплит-система	

<p>текущего контроля промежуточной аттестации; учебная аудитория для проведения групповых и индивидуальных консультаций; Учебная аудитория № 306 353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36</p>		
<p>учебная аудитория для самостоятельной работы, с рабочими местами, оснащенными компьютерной техникой с подключением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду организации для каждого обучающегося, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин Учебная аудитория № 309 353900 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Коммунистическая, дом № 36</p>	<p>Оборудование: ученические столы, стулья, ноутбуки, выход в интернет, персональный компьютер.</p>	<p>WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3; Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353); Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000.</p>
<p>Учебная аудитория для самостоятельной работы, с рабочими местами, оснащенными компьютерной техникой с подключением к сети «Интернет» и обеспечением неограниченного доступа в электронную информационно-образовательную среду организации для каждого обучающегося, в соответствии с объемом изучаемых дисциплин Кабинет № 504 353922 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Героев Десантников, дом № 87</p>	<p>6 компьютеров, компьютерные столы, выход в Интернет, ученические столы, стулья, книжные стеллажи</p>	<p>WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 Microsoft Windows XP, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353) Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000</p>
<p>Помещение № 511 Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования 353922 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Героев Десантников, дом № 87</p>	<p>Оборудование: стол, шкаф, стеллаж, персональный компьютер, учебная мебель, учебная, выход в Интернет.</p>	<p>WinRAR, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 Microsoft Windows Server Std 2003, Государственный контракт №13-ОК/2008-2 (Номер лицензии - 43725353) Microsoft Windows Office 2003 Pro, Государственный контракт №13-ОК/2008-3 (Номер лицензии - 43725353) Консультант Плюс, Договор №177/948 от 18.05.2000</p>
<p>Помещение № 518 Помещение для хранения и профилактического обслуживания учебного оборудования 353922 Краснодарский край, г. Новороссийск, ул. Героев Десантников, дом № 87</p>	<p>Оборудование: стол, шкаф, стеллаж, учебная мебель.</p>	

Для обучающихся из числа инвалидов обучение проводится организацией с учетом

особенностей их психофизического развития, их индивидуальных возможностей и состояния здоровья (далее - индивидуальные особенности).

При проведении обучения инвалидов обеспечивается соблюдение следующих общих требований:

- проведение обучения для инвалидов в одной аудитории совместно с обучающимися, не имеющими ограниченных возможностей здоровья, если это не создает трудностей для обучающихся;

- присутствие в аудитории ассистента (ассистентов), оказывающего обучающимся инвалидам необходимую техническую помощь с учетом их индивидуальных особенностей;

- пользование необходимыми обучающимся инвалидам техническими средствами с учетом их индивидуальных особенностей;

- обеспечение возможности беспрепятственного доступа обучающихся инвалидов в аудитории, туалетные и другие помещения, а также их пребывания в указанных помещениях;

В зависимости от индивидуальных особенностей обучающихся с ограниченными возможностями здоровья, организация обеспечивает выполнение следующих требований при проведении занятий:

а) для слепых:

- задания и иные материалы оформляются рельефно-точечным шрифтом Брайля или в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением для слепых, либо зачитываются ассистентом;

- письменные задания выполняются обучающимися на бумаге рельефно-точечным шрифтом Брайля или на компьютере со специализированным программным обеспечением для слепых, либо надиктовываются ассистенту;

- при необходимости обучающимся предоставляется комплект письменных принадлежностей и бумага для письма рельефно-точечным шрифтом Брайля, компьютер со специализированным программным обеспечением для слепых;

б) для слабовидящих:

- задания и иные материалы оформляются увеличенным шрифтом;

- обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;

- при необходимости обучающимся предоставляется увеличивающее устройство, допускается использование увеличивающих устройств, имеющихся у обучающихся;

в) для глухих и слабослышащих, с тяжелыми нарушениями речи:

- обеспечивается наличие звукоусиливающей аппаратуры коллективного пользования, при необходимости обучающимся предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;

г) для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата (тяжелыми нарушениями двигательных функций верхних конечностей или отсутствием верхних конечностей):

- письменные задания выполняются обучающимися на компьютере со специализированным программным обеспечением или надиктовываются ассистенту;

Обучающийся инвалид при поступлении подает письменное заявление о необходимости создания для него специальных условий при проведении обучения с указанием особенностей его психофизического развития, индивидуальных возможностей и состояния здоровья (далее - индивидуальные особенности). К заявлению прилагаются документы, подтверждающие наличие у обучающегося индивидуальных особенностей (при отсутствии указанных документов в организации).